

### 汽車意外受傷

## 速見大律師 BERNARD SIMPSON

- \* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- \* 有專人作中文翻譯
- \* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734-2272

百老匯西街999號750室，夾 OAK 街) BCAA 大廈內

舒全新  
適新裝  
幽雅修



港式作風  
服務週到

### 海鮮美食之家

Heinon Chinese Seafood Restaurant  
209 E. Hastings St. Van. B.C. (LONDON DRUGS 隔鄰)

由星期一至星期五  
由九月六號(星期二)開始  
早上十時至下午五時 大大推出  
特價餐 \$3.50 每個星期  
有各式各樣不同的經濟餐  
又抵食，服務好，大眾化，  
並設有四和，六和菜  
人人餐，超值酬賓席等等，價錢公道，  
人人讚好。

每日上午十時開始  
供應精美點心

每晚十時開始  
特設午夜茶市  
潮式打冷宵夜  
常備生猛游水海鮮  
清粥小食

星期日至星期四早上十時至凌晨二時  
星期五、星期六早上十時至凌晨三時

255-7177

店後有停車場

代看小孩  
電話：263-6899

電腦會計  
電話：263-6899

補E.C.T  
電話：263-6899

聲明  
電話：263-6899

自助餐枱  
電話：263-6899

誠徵女友  
電話：263-6899

## ARTS UMBRELLA



溫哥華之視覺及表演藝術中心  
適合一個月大嬰兒至18歲的青少年

### 冬季課程現已接受報名

- 視覺藝術：繪畫，建築繪圖，電影，時裝，珠寶手飾，音樂，招紙藝術，攝影，雕刻，寫作。
- 舞台藝術：創作話劇，電影，小童表演，青年表演，面試實習，音樂劇，佈景設計，故事講述。
- 舞蹈：芭蕾舞，爵士舞，現代舞，踢踏舞，交際舞。
- 面試：TEEN THEATRE TROUPE (9月18日舉行)  
YOUTH DANCE CO. (9月10日舉行)
- 資料小冊子：英語電 681-5268  
1286 CARTWRIGHT STREET, GRANVILLE ISLAND.

# 中國電影精選



## New Chinese Cinema

A Blossoming of Hundreds of Flowers

FRI., SEPT. 9 - THURS., SEPT. 15

九月九日星期五至九月十五日星期四

\* 套票預售處：中華文化中心  
中山公園  
卑詩大學亞洲中心  
售價：二十一元(七套)

\* 電影有中文字幕  
每場門票：成人五元  
耆英或十八歲以下學生二元

九月九日星期五 青春祭 7:30 黑炮事件 9:30	九月十一日星期日 邊城 7:30 老井 9:30	九月十三日星期二 黑炮事件 7:30 湘女蕭蕭 9:30	九月十五日星期四 絕響 7:30 邊城 9:30
九月十日星期六 湘女蕭蕭 7:30 絕響 9:30	九月十二日星期一 孫中山 7:30 青春祭 9:30	九月十四日星期三 老井 7:30 孫中山 9:30	

黑炮事件：一部揭發官僚主義荒謬事件的罕見諷刺劇。  
湘女蕭蕭：探索婦女於封建社會中所面臨的困境，是中華人民共和國電影史上首部對裸露及性行為具深刻描寫之電影。  
老井：本片榮獲一九八七年東京電影節最佳故事片獎及最佳男主角獎，內容讚美中華民族的精神。  
青春祭：利用悅目的畫面，描述一個在都市長大的少女，努力適應傳統民族的少數民族田園生活。  
邊城：一部改編自中國著名小說家沈從文的得獎愛情悲劇。  
孫中山：中國史上耗資最龐大，場面最壯觀的電影，本片為紀念這位革命之父生辰一百二十週年而拍攝。  
絕響：本片對中國解放後的劇變具尖銳的描繪，主人翁是一位失意的天才作曲家。

贊助：Dr. Sun Yat-Sen Classical Chinese Garden, SING TAO NEWSPAPERS, 大漢公報 THE CHINESE TIMES Since 1917

## VANCOUVER EAST CINEMA

7TH AVENUE & COMMERCIAL DRIVE 253-5455

# 正大參茸藥行

YCY Prosperity Holdings Ltd.  
548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

### 由九月一日至十五日酬賓大平賣

專營參茸藥材補品，京果海味  
及多種保健儀器

名中醫王建英女醫師免費解答  
中醫藥保健儀器解決多種保健用法。

溫哥華華埠緬街五四八號 電話：(六〇四)六八五·三七七八  
(天仁茗茶隔鄰) 七天營業 上午九時至下午六時

## 美的(彩色)印刷



Magic Press Commercial Printing

2062 Commercial Drive, Vancouver, B.C. V5N 4A9

Tel.: (604) 255-0055  
Fax.: (604) 255-4986



外賣餐紙 \$260.00 / 10,000張  
單簿 \$1.10 / 每本  
餐牌 \$280.00起

現已開始承接 1989年最新港式精美掛曆、  
座枱、按頭年、月曆，燙金封套及各類中西  
文件。

本公司製作嚴謹，印刷精美，品質優良，起  
貨快捷，使客戶在推廣其業務時有極大的幫助。  
歡迎來電查詢詳情

## 威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL  
MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍

辦理個人及家庭移民  
投資移民生意計劃書  
公司註冊登記及會計  
生意投資，市場調查

商業顧問，財務計劃  
公司月結，年結報稅

辦公時間  
星期一至五：上午九時至晚上六時  
星期六、日：上午十時至下午二時

地址 302-223 Keefer St. 華埠 223 奇化街  
電話：681-4939

## 華聲錄影電器傢俬公司

營業時間：星期一至五上午十時至晚上九時  
星期六上午十時至下午六時  
星期日及假期上午十二時至下午六時

雙人床，單人床大特價  
雙人床，上下兩件 \$199.00  
單人床，上下兩件 \$159.00



特價期由八月二十八日至九月十八日



DC VIDEO AUDIO TV  
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

# 特創 億利戶口 免費

(支票及儲蓄兩用戶口)

利息高，又慳錢，又方便

既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息

利率高達  
8.95%



\$5,000-\$50,000 8.40%  
\$50,000 以上 9.10%  
利率變動，恕不另行通知

目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負擔。  
本公司特別提供多項免費服務，為酬謝各界長期惠顧：

- ★無限量使用支票 — 免收手續費
- ★VISA 信用咭 — 免收手續費
- ★購買旅行支票 — 免收手續費
- ★隨時存款及提款 — 免收手續費
- ★戶口轉賬 — 免收手續費
- ★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
- ★停止支票付款 (Stop Payments) — 免收手續費
- ★閣下所收受之支票 (因存款不足) 退票 — 免收手續費
- ★月結單及回頭支票 — 免收手續費

每日計息，每月收益

無最低存款限額

## 億兆信託 · 百年經驗

加拿大存款保險局會員

經理：張鑑釗  
地址：華埠分行片打東街 130 號  
電話：685-3935